

ISSN 0208-869X

Бюллетень ОСЖД

№ 2 / 2015 (340)

58 год издания



ИЗДАТЕЛЬ

Комитет Организации сотрудничества
железных дорог (ОСЖД)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

доц. Сергей Кабенков (председатель)
инж.-экон. Зубайда Аспаева
инж. Ван Ляньбинь
инж. Радован Вопалецкий
инж. Зураб Козмава
инж. Аян Мамытов
к.т.н. Николай Носенко
инж. Петер Шабик
юрист Мария Зак (АО «ДБ»)



РЕДАКЦИЯ

Главный редактор: Сергей Кабенков
Редактор: Ван Ляньбинь
Секретари: Л. Филипяк, Т. Корнилюк
Адрес: 00-681 Варшава, ул. Хожа 63/67
Телефон: (+4822) 657-36-17; (+4822) 657-36-18
Факс: (+4822) 621-94-17; (+4822) 657-36-54
osjd@osjd.org.pl; www.osjd.org

СДАНО В НАБОР: 10 апреля 2015 г.
ПОДПИСАНО К ПЕЧАТИ: 14 апреля 2015 г.

На первой странице обложки



Вверху:

Слева: Развитие сотрудничества с Железными дорогами
Туркменистана. Подробнее - на стр. 19.

Справа: Некоторые вопросы по перевозкам опасных грузов.
Подробнее - на стр. 14.

Внизу:

Чешские железные дороги в канун XXX заседания
Конференции Генеральных директоров (ответственных
представителей) железных дорог ОСЖД в Праге (на
фото - новый высокоскоростной пассажирский поезд
«Railjet»). Подробнее - на стр. 1, 5, 11, 25 и 35.



Бюллетень ОСЖД выходит шесть раз в год
на китайском, английском и русском языках.
Бюллетень на желаемом языке можно выпустить
путём непосредственного заказа через Комитет
ОСЖД, 00-681 Варшава, ул. Хожа 63/67, Республика
Польша. Все публикации Бюллетеня могут быть
использованы с указанием источника и автора.

Печатается в типографии PAB-Font s.c.,
03-214 Варшава, ул. Краснобродзка 2/2
Телефон/Факс: (+48) 22 814-10-34
e-mail: biuro@pabfont.pl

СОДЕРЖАНИЕ

- Ладислав NEMEC, Чешская Республика
Железнодорожный транспорт в Чешской Республике – развитие
на современном этапе и сотрудничество в рамках ОСЖД 1
- Группа «Чешские железные дороги»
(статья предоставлена Группой «Чешские железные дороги») 5
- СЖДЦ – управляющий инфраструктуры в Чешской Республике
(статья предоставлена Государственной организацией
«Управление железнодорожной инфраструктуры») 11
- Александр ХРИСТОЛЮБОВ, Российская Федерация
Применение номера ООН – ключ к успеху! 14
- Раздел «Сотрудничество ОСЖД» 19
- Раздел «Новости железных дорог» 21
- Раздел «Присоединённые предприятия ОСЖД» 25
- Раздел «Международные конференции, семинары и выставки» 35

CONTENTS

- Ladislav NEMEC, Czech Republic
Railway Transportation in the Czech Republic: Current Developments
and Cooperation within OSJD Framework 1
- Czech Railways Group
(The article is provided by the Czech Railways Group) 5
- SŽDC – Infrastructure Manager in the Czech Republic
(The article is provided by the “Railway Infrastructure Administration”
State Enterprise) 11
- Alexander KHRISTOLJUBOV, Russian Federation
Application of UN Codes - a Key to Success! 14
- Section “OSJD Cooperation” 19
- Section “Railway News” 21
- Section “OSJD Affiliated Enterprises” 25
- Section “International Conferences, Seminars and Exhibitions” 35

目 录

- 拉季斯拉夫·涅梅茨, 捷克共和国
捷克共和国铁路运输业的发展现状及其在铁组范围内的合作 1
- 捷克铁路集团公司
(捷克铁路集团公司文章) 5
- 捷克共和国铁路基础设施管理局
(国家机构铁路基础设施管理局文章) 11
- 亚历山大·赫里斯托柳波夫, 俄罗斯
采用联合国编码是成功的关键 14
- 铁组合作 19
- 铁路新闻 21
- 铁组加入企业 25
- 国际会议, 研讨会和展览会 35

INHALTSVERZEICHNIS

- Ladislav NEMEC, Tschechische Republik
Eisenbahntransport in der Tschechischen Republik - heutige
Entwicklung und Zusammenarbeit im Rahmen der OSShD 1
- Gruppe “Tschechische Eisenbahnen”
(Der Artikel wurde von der Gruppe „Tschechische Eisenbahnen”
vorbereitet) 5
- SŽDC - Infrastrukturverwalter in der Tschechischen Republik
(Der Artikel wurde von der Staatlichen Organisation „Verwaltung
der Eisenbahninfrastruktur” vorbereitet) 11
- Alexander KHRISTOLJUBOV, Russische Föderation
Anwendung der UNO-Nummer ist ein Schlüssel zum Erfolg! 14
- Abschnitt “Zusammenarbeit der OSShD” 19
- Abschnitt “Nachrichten der Eisenbahnen” 21
- Abschnitt “Angegliederte Unternehmen der OSShD” 25
- Abschnitt “Internationale Konferenzen, Seminare und Ausstellungen” 35